

# Tratamiento de cetonas con bomba y/o días de malestar

## Pump Ketone Treatment and/or Sick Days

**Cuando el nivel de azúcar en sangre es mayor de 250 o se siente mal**  
**Mi hijo puede comer y beber CON LA BOMBA**  
**Blood sugar is more than 250 or Feeling Sick**  
**My Child Can Eat and Drink ON PUMP**

Nivel de cetonas Ketone Level	Análisis de azúcar en sangre Blood Sugar Testing	Análisis de cetonas Ketone Testing	Alimentos y bebidas Food and Drink	Tratamiento Treatment	Insulinas Insulins
<b>NEGATIVO</b> Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre menor de 0.6)	<b>Evaluar como siempre</b> (al menos cada 4 horas)	<b>CONTROLAR</b> las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 8 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	<b>VIGILAR</b> y tratar el nivel de azúcar en sangre como siempre. Durante una enfermedad, su hijo podría tener un nivel de azúcar en sangre más alto de lo normal	<b>SEGUIR</b> con el horario de comidas y la administración de las dosis como siempre
<b>NEGATIVE</b> Urine Ketones (Blood ketones less than 0.6)	<b>Test as usual</b> (At least every 4 Hours)	<b>CHECK</b> ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 8 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	<b>MONITOR</b> and treat blood sugar as usual. During illness, your child may have higher blood sugars than normal	<b>CONTINUE</b> your mealtime dosing as usual
<b>ENTRE MÍNIMO Y BAJO</b> Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre de entre 0.6 y 1.5)	<b>Cada 2 horas</b>	<b>CONTROLAR</b> las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 4 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	<b>ADMINISTRAR</b> una dosis de insulina correctiva <b>CADA 2 HORAS</b> en función del nivel actual de azúcar en sangre *Si el nivel de azúcar en sangre no disminuye, al menos, 50 puntos en una hora, administrar una dosis correctiva completa mediante INYECCIÓN y cambiar de lugar	<b>SEGUIR</b> con el horario de comidas y la administración de las dosis como siempre <b>AUMENTAR la tasa inicial</b> en un 20% mientras siga teniendo un nivel de cetonas entre mínimo y bajo
<b>TRACE-SMALL</b> Urine Ketones (Blood ketones 0.6-1.5)	<b>Every 2 Hours</b>	<b>CHECK</b> ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 4 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	<b>GIVE</b> a correction insulin dose <b>EVERY 2 HOURS</b> based on current blood sugar. *If blood sugar doesn't go down by at least 50 points in one hour, give a full correction dose by INJECTION and change site	<b>CONTINUE</b> your mealtime dosing as usual <b>INCREASE basal rate</b> by 20% while trace - small ketones continue
<b>ENTRE MODERADO Y ALTO</b> Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre mayor de 1.5)	<b>Cada 1 hora</b>	<b>CONTROLAR</b> las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 2 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	Plan de comidas habitual, con más agua o líquidos sin azúcar (al menos una onza por año de vida por hora)	<b>ADMINISTRAR</b> una dosis de insulina correctiva <b>CADA 1 HORA</b> en función del nivel actual de azúcar en sangre *Si el nivel de azúcar en sangre no disminuye, al menos, 50 puntos en una hora, administrar una dosis correctiva completa mediante INYECCIÓN y cambiar de lugar	<b>SEGUIR</b> con el horario de comidas y la administración de las dosis como siempre <b>AUMENTAR la tasa inicial</b> en un 50% mientras siga teniendo un nivel de cetonas entre moderado y alto
<b>MODERATE-LARGE</b> Urine Ketones (Blood ketones more than 1.5)	<b>Every 1 Hour</b>	<b>CHECK</b> ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 2 hours if checking blood ketones)	Usual meal plan with extra water or sugar-free fluids (at least one ounce per year of age per hour)	<b>GIVE</b> a correction insulin dose <b>EVERY 1 HOUR</b> based on current blood sugar *if blood sugar doesn't go down by at least 50 points in one hour, give a full correction dose by INJECTION and change site	<b>CONTINUE</b> your mealtime dosing as usual <b>INCREASE basal rate</b> by 50% while moderate - large ketones continue

**Aunque el nivel de azúcar en sangre sea menor de 250, siga controlando las cetonas y usando el cuadro hasta que el análisis de cetonas sea NEGATIVO. Si el nivel de cetonas no mejora después de 3 inyecciones, llame al 901-287-6659 para obtener ayuda.**  
**Even if your blood sugar is below 250, keep checking ketones and using chart until ketones are NEGATIVE. If ketones aren't improving after 3 injections, call 901-287-6659 for help**

# Tratamiento de cetonas con bomba y/o días de malestar

## Pump Ketone Treatment and/or Sick Days

**Cuando el nivel de azúcar en sangre es mayor de 250 o se siente mal**  
**Mi hijo **no puede** comer, pero **puede** beber **CON LA BOMBA****  
**Blood sugar is more than 250 or Feeling Sick**  
**My Child Can't Eat, but Can Drink ON PUMP**

Nivel de cetonas Ketone Level	Análisis de azúcar en sangre Blood Sugar Testing	Análisis de cetonas Ketone Testing	Líquidos Fluids	Tratamiento Treatment	Insulinas Insulins
<b>ENTRE NEGATIVO Y BAJO</b> Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre de entre 0.0 y 1.5)	<b>Cada 2 horas</b>	<b>CONTROLAR</b> las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (Cada 4 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	<b>BEBER</b> al menos una onza de líquido por año de vida por hora <b>Nivel de azúcar en sangre menor de 250:</b> hasta 1 vaso (8 onzas) de líquido por hora <b>DEBE TENER AZÚCAR</b> y el resto debe ser <b>SIN AZÚCAR</b> <b>Nivel de azúcar en sangre mayor de 250:</b> todos los líquidos deben ser <b>SIN AZÚCAR</b>	<b>ADMINISTRAR</b> una dosis de insulina correctiva <b>CADA 2 HORAS</b> en función del nivel actual de azúcar en sangre  *Si el nivel de azúcar en sangre no disminuye, al menos, 50 puntos en una hora, administrar una dosis correctiva completa mediante <b>INYECCIÓN</b> y cambiar de lugar	<b>AUMENTAR la tasa inicial</b> en un 20% mientras siga teniendo un nivel de cetonas entre mínimo y bajo
<b>NEGATIVE-SMALL</b> Urine Ketones (Blood Ketones 0.0-1.5)	<b>Every 2 hours</b>	<b>CHECK</b> ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 4 hours if checking blood ketones)	<b>DRINK</b> at least one ounce of fluid per year of age per hour <b>Blood sugar lower than 250,</b> up to 1 cup (8 ounces) of fluid per hour should <b>HAVE SUGAR,</b> and the rest should be <b>SUGAR-FREE</b> <b>Blood sugar higher than 250,</b> all fluids should be <b>SUGAR-FREE</b>	<b>GIVE</b> a correction insulin dose <b>EVERY 2 HOURS</b> based on current blood sugar  *If blood sugar doesn't go down by at least 50 points in one hour, give a full correction dose by <b>INJECTION</b> and change site	<b>Increase basal rate</b> by 20% while trace - small ketones continue
<b>ENTRE MODERADO Y ALTO</b> Cetonas en orina (Nivel de cetonas en sangre mayor de 1.5)	<b>Cada 1 hora</b>	<b>CONTROLAR</b> las cetonas cada vez que vaya al baño o le cambie el pañal (cada 2 horas, si controla el nivel de cetonas en sangre)	<b>BEBER</b> al menos una onza de líquido por año de vida por hora <b>Nivel de azúcar en sangre menor de 250:</b> hasta 1 vaso (8 onzas) de líquido por hora <b>DEBE TENER AZÚCAR</b> y el resto debe ser <b>SIN AZÚCAR</b> <b>Nivel de azúcar en sangre mayor de 250:</b> todos los líquidos deben ser <b>SIN AZÚCAR</b>	<b>ADMINISTRAR</b> una dosis de insulina correctiva <b>CADA 1 HORA</b> en función del nivel actual de azúcar en sangre  *Si el nivel de azúcar en sangre no disminuye, al menos, 50 puntos en una hora, administrar una dosis correctiva completa mediante <b>INYECCIÓN</b> y cambiar de lugar	<b>AUMENTAR la tasa inicial</b> en un 50% mientras siga teniendo un nivel de cetonas entre moderado y alto
<b>MODERATE-LARGE</b> Urine Ketones (Blood ketones larger than 1.5)	<b>Every 1 Hour</b>	<b>CHECK</b> ketones with every trip to the bathroom or diaper change (every 2 hours if checking blood ketones)	<b>DRINK</b> at least one ounce of fluid per year of age per hour <b>Blood sugar lower than 250,</b> up to 1 cup (8 ounces) of fluid per hour should <b>HAVE SUGAR,</b> and the rest should be <b>SUGAR-FREE</b> <b>Blood sugar higher than 250,</b> all fluids should be <b>SUGAR-FREE</b>	<b>GIVE</b> a correction insulin dose <b>EVERY 1 HOUR</b> based on current blood sugar  *If blood sugar doesn't go down by at least 50 points in one hour, give a full correction dose by <b>INJECTION</b> and change site	<b>Increase basal rate</b> by 50% while moderate - large ketones continue

**Si tiene VÓMITOS Y TIENE CETONAS O NO PUEDE BEBER,**  
**llame al personal de enfermería o al médico de guardia al 901-287-6659 o DIRÍJASE A LA SALA DE EMERGENCIAS.**  
**If you are VOMITING AND HAVE KETONES, OR CANNOT DRINK Call Nurse or Doctor on call at 901-287-6659 or GO TO THE EMERGENCY ROOM**

**Aunque el nivel de azúcar en sangre sea menor de 250, siga controlando las cetonas y usando el cuadro hasta que el análisis de cetonas sea NEGATIVO.**  
**Si el nivel de cetonas no mejora después de 3 inyecciones, llame al 901-287-6659 para obtener ayuda.**  
**Even if your blood sugar is below 250, keep checking ketones and using chart until ketones are NEGATIVE. If ketones aren't improving after 3 injections, call 901-287-6659 for help**